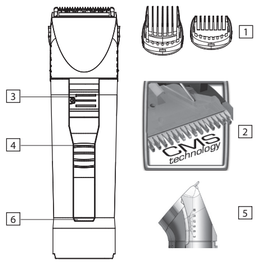
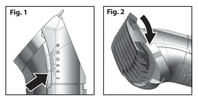
BaByliss for MEN

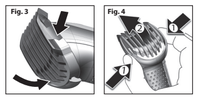
CHEVEUX - HAIR

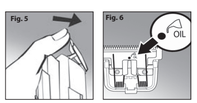
Made in China

E751E









BABYLISS
99 avenue Aristide Briand - 92120 Montrouge - France
www.babyliss.com

FRANÇAIS

E751E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

1. 2 guides de coupe cheveux pour 32 longueurs (de 3 à 18mm et de 21 à 36mm, avec un pas de 1 mm)
2. Lames:
   - *Couteau mobile :* CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) : couteau ultra-résistant
   - *Couteau fixe :* acier inoxydable
3. Bouton ON/OFF
4. Molette de réglage avec système de verrouillage intégré pour une hauteur de coupe sécurisée
5. Affichage latéral de la hauteur choisie
6. Témoin de charge
7. Fiche pour charger l'appareil
8. Brosse de nettoyage

ATTENTION, CET APPAREIL NE FONCTIONNE PAS SUR SECTEUR ET DOIT ETRE CHARGE AVANT UTILISATION.

CHARGER LA TONDEUSE

1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de la tondeuse est en position OFF.
2. Vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant un minimum de 45 minutes.
4. La durée des charges suivantes est de 8 heures.

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT
LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL
Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures tous les 3 mois environ. De plus, la pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets (un cycle de 16 heures suivi de deux cycles de 8 heures).

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Très pratique, le guide de coupe vous garantit une hauteur de coupe égale.
Toujours placer le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer de guide.

- **Pour placer le guide de coupe :**

1. Tourner la molette de réglage en arrière jusqu'au repère « 3 » de l'affichage latéral **(Fig. 1)**.
2. Accrocher le guide de coupe par l'avant en glissant les crochets latéraux du support de la tondeuse dans les creux correspondants du guide de coupe **(Fig. 2).**
3. Poursuivre par une légère rotation puis presser jusqu'au clic **(Fig. 3)**.

- **Pour retirer le guide de coupe (Fig. 4)**:

1. Saisir le guide de coupe par les côtés, en appliquant une légère pression afin que le crochet arrière recule et libère le guide.
2. Soulever le guide de coupe en opérant une rotation vers l'avant de la tondeuse pour retirer le guide.

MISE EN MARCHE ET UTILISATION

Pour ajuster la hauteur de coupe de la tondeuse, actionner la molette de réglage **(4)** vers le haut ou vers le bas.
La hauteur choisie s'affiche sur les côtés droit et gauche de l'appareil.
Actionner le bouton ON/OFF.
Vous pouvez changer la hauteur de coupe à tout moment.
Grâce au SMART ADJUSTING SYSTEM, la hauteur de coupe choisie est maintenue quelque soit l'angle d'inclinaison de la tondeuse et vous garantit un résultat précis.

ENTRETIEN

Retirer le guide de coupe après chaque utilisation.
Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal.
Lames démontables
Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse est éteinte. Tenir la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant à la pointe des lames **(Fig. 5).**
Brosser les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux.
Rincer les lames. L'appareil ne doit jamais entrer en contact avec l'eau. Laisser sécher les lames à l'air libre avant de les replacer sur l'appareil.
Lames auto-lubrifiantes
Les lames de votre tondeuse sont équipées d'un tampon réservoir qui distille la quantité d'huile nécessaire au bon fonctionnement de votre tondeuse, utilisation après utilisation. Il est cependant recommandé de le recharger périodiquement, dès que l'on constate une baisse de rendement de l'appareil. Démontez les lames comme indiqué ci-dessus.
Déposez avec soin quelques gouttes de l'huile BaByliss sur le tampon **(Fig. 6).**
Replacez ensuite les lames sur la tondeuse.
L'huile BaByliss a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames. Il est possible de se procurer des lames de rechange lorsque celles-ci sont usées ou abîmées.

ENGLISH

E751E

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

1. 2 cutting guides for hair, 32 lengths (from 3 to 18mm and from 21 to 36mm, in 1 mm steps)
2. Blades :
   - *Moveable blade:* CMS (Chrome-Molybdenum-Stainless Steel): ultra-hardwearing
   - *Fixed Blade:* stainless steel
3. ON/OFF switch
4. Control wheel with built-in locking system for safe cutting length
5. Lateral display of selected length
6. Charging indicator light
7. Plug for charging
8. Cleaning brush

CAUTION, THIS APPLIANCE DOES NOT OPERATE WHILE ON THE MAINS AND SHOULD BE CHARGED BEFORE USE.

CHARGING THE TRIMMER

1. Insert plug into appliance and connect the adapter. Before using the trimmer for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the trimmer's switch is in the OFF position.
2. Check that the charging indicator light is on.
3. A full charge provides a minimum of 45 minutes' use of the trimmer.
4. Subsequent charges should be 8 hours.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING
THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT
To obtain and maintain the longest battery life possible, allow it to charge for 16 hours approximately every three months. Moreover, full battery life of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles.

USE OF THE CUTTING GUIDES

Very practical, the cutting guide guarantees an even cut.
Always attach the cutting guide before turning on the clipper and turn the clipper off before changing or removing the guide.

- **To attach the cutting guide:**

1. Position the control wheel of the clipper to the mark "3" on the side display **(Fig. 1).**
2. Attach the cutting guide over the front of the clipper by sliding the tabs on the side of the clipper into the corresponding grooves in the cutting guide **(Fig. 2).**
3. Then gently rotate and press until you hear it click into place **(Fig. 3).**

- **To remove the cutting guide (Fig. 4):**

1. Hold the sides of the cutting guide. Press the tab at the rear of the guide to release it.
2. Remove the cutting guide by rotating the clipper to the front and lifting the guide off.

TURNING ON AND USING

To adjust the clipper's cutting length, turn the control wheel **(4)** up or down.
The selected length is displayed on the right or left side of the clipper.
Switch the ON/OFF button.
You can change the cutting length at any time.
Thanks to the SMART ADJUSTING SYSTEM, the length of the cut is maintained even if the angle of the clipper varies, so it guarantees precise result.

MAINTENANCE

Remove the cutting guide after each use.
Cleaning the clipper blades regularly will maintain their optimal performance.
Removable blades
To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades can be removed. Make sure the clipper is turned off. Hold the clipper with the blades pointing up and remove them by pressing the top of the blade. **(Fig. 5)**
Brush the blades using the cleaning brush to remove any hair.
Rinse the blades. The device must never come into contact with water. Let the blades dry in the open air before putting them back onto the device.
Self-lubricating blades
The blades of your clipper have a reservoir pad that dispenses the amount of oil necessary for your clipper to operate properly, every time.
It is nevertheless recommended that you occasionally refill, when you notice the clipper isn't performing as well.
Remove the blades as described above.
Carefully squeeze a few drops of BaByliss oil onto the pad. **(Fig. 6)**
Then put the blades back on the clipper.
BaByliss oil is specially formulated for clippers, it will not evaporate or slow the blades down.
You can get new blades when these are worn or damage.

DEUTSCH

E751E

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

1. 2 Scherköpfe für das Kopfhaar mit 32 Schnittlängen (von 3 bis 18mm und von 21 bis 36mm, mit Stufen von 1 mm)
2. Klingen:
   - *Bewegliches Messer:* CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): ultraorbustes Messer
   - *Festes Messer:* Rostfreier Edelstahl
3. Taste ON/OFF
4. Einstellrädchen mit integriertem Riegelsystem, um die Schnitthöhe zu sichern
5. Anzeige der gewählten Schnitthöhe auf der Seite
6. Ladeanzeige
7. Ladestecker
8. Reinigungsbürste

ACHTUNG, DIESES GERÄT KANN NICHT AM STROMNETZ BETRIEBEN WERDEN UND MUSS VOR DEM GEBRAUCH AUFGELADEN WERDEN.

AUFLADEN DES HAARSCHNEIDERS

1. Schließen Sie den Stecker an das Gerät und den Adapter an die Netzsteckdose an. Laden Sie den Haarschneider vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Geräts auf AUS steht.
2. Überprüfen Sie, ob die Ladestandsanzeige leuchtet.
3. Bei vollständig aufgeladenem Akku kann der Haarschneider mindestens 45 Minuten lang betrieben werden.
4. Die anschließenden Ladezeiten betragen ebenfalls 8 Stunden.

WICHTIGER HINWEIS ZU DEN
NI-MH-AKKUS DES GERÄTS
Um eine möglichst hohe Autonomie der Akkus zu erzielen und zu bewahren, laden Sie das Gerät etwa alle 3 Monate 16 Stunden lang auf. Außerdem wird die volle Autonomie des Produkts erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht (zuerst ein Ladezyklus von 16 Stunden und danach zwei Ladezyklen von je 8 Stunden).

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN

Die Scherführung ist sehr praktisch und gewährleistet eine gleichmäßige Schnitthöhe.
Die Scherführung immer vor den Einschalten des Geräts befestigen, und den Haarschneider zum Wechseln der Scherführungen ausschalten.

- **Befestigen der Scherführung:**

1. Das Einstellrädchen auf der Rückseite des Geräts auf die höchste Position stellen (seitliche Anzeige auf « 3 ») **(Abb. 1).**
2. Die Scherführung vorne einhaken, indem die Haken auf der Seite des Halters am Schergerät in die entsprechenden Aussparungen in der Scherführung geschoben werden **(Abb. 2).**
3. Anschließend eine leichte Drehung durchführen und andrücken, bis ein Klickgeräusch zu hören ist **(Abb. 3).**

- **Entfernen der Scherführung (Abb. 4):**

1. Die Scherführung an den Seiten festhalten und leichten Druck ausüben, so dass sich der hintere Haken löst und die Scherführung freigibt.
2. Die Scherführung durch eine leichte Drehung in Richtung Vorderseite des Haarschneiders entfernen.

EINSCHALTEN UND GEBRAUCH

Zum Einstellen der Schnitthöhe des Schergeräts das Einstellrädchen **(4)** nach oben oder nach unten betätigen.
Die gewählte Höhe wird auf der linken und rechten Seite des Geräts angezeigt.
Betätigen Sie die Taste ON/OFF.
Sie können die Schnitthöhe jederzeit verändern.
Dank des SMART ADJUSTING SYSTEM bleibt die Schnitthöhe unabhängig vom Neigungswinkel des Schergeräts immer gleich und gewährleistet ein präzises Resultat.

WARTUNG

Die Scherführung nach jedem Gebrauch entfernen.
Durch regelmäßige Wartung der Klingen des Schergeräts kann die optimale Leistungsfähigkeit erhalten werden.
Abnehmbare Klingen
Die Klingen des Schergeräts von BaByliss können zur einfachen Reinigung abgenommen werden. Überprüfen Sie, dass das Schergerät ausgeschaltet ist. Das Schergerät mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken auf die Klingenspitze lösen. **(Abb. 5)**
Die Klingen mit der kleinen Bürste abbürsten, um die Haarrückstände zu entfernen.
Klingen abspülen. Das Gerät darf niemals mit Wasser in Berührung kommen. Die Klingen vor dem Wiedereinsetzen an der Luft trocknen lassen.
Selbstölende Klingen
Die Klingen Ihres Schergeräts sind mit einem Reservoirkissen ausgestattet, das bei jedem Gebrauch die zum guten Funktionieren Ihres Schergeräts notwendige Menge Öl abgibt.
Es ist jedoch ratsam, es regelmäßig nachzufüllen, sobald ein Rückgang der Geräteleistung bemerkbar wird.
Demontieren Sie die Klingen wie oben beschrieben.
Geben Sie sorgfältig einige Tropen Öl von BaByliss auf das Kissen. **(Abb. 6)**
Danach die Klingen wieder auf dem Schergerät befestigen.
Das Öl von BaByliss wurde besonders für Schergeräte konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.
Ersatzklingen sind im Handel erhältlich, falls diese abgenutzt oder beschädigt sind.

NEDERLANDS

E751E

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

1. 2 opzetkammen voor het haar, voor 32 verschillende lengtes (van 3 tot 18mm en van 21 tot 36mm, met een interval van steeds 1 mm)
2. Messen:
   - *Afneembare mes:* CMS (Chroom-Molybdeen-Stainless Steel): uiterst sterk
   - *Vast mes:* roestvrij staal
3. ON/OFF-knop
4. Instellingswieltje met geïntegreerd vergrendelingssysteem voor een beveiligde trimhoogte
5. Zijdelings display van de gekozen hoogte
6. Ladingsverklikker
7. Oplaadstekker
8. Reinigingsborstel

LET OP, DIT APPARAAT WERKT NIET RECHSTREEKS OP HET LICHTNET MAAR DIENT VÓÓR GEBRUIK EERST OPGELADEN TE WORDEN.

DE TONDEUSE OPLADEN

1. Steek de stekker in het apparaat en sluit de adapter aan. Voordat u de tondeuse voor het eerst gebruikt, moet u deze gedurende 16 uur opladen. Zorg dat de schakelaar van de tondeuse in de OFF-stand staat.
2. Controleer of het ladingsverklikkerlampje aan is.
3. Volledig opgeladen is de tondeuse minimaal 45 minuten te gebruiken.
4. De duur van de volgende laadbeurten is 8 uur.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT
Om de grootst mogelijke autonomie van de batterijen te bereiken en in stand te houden, moet u deze gedurende 16 uur voor het eerste gebruik en ongeveer om de drie maanden opladen. De volle autonomie van het product wordt pas bereikt na drie volledige laadcycli (een cyclus van 16 uur gevolgd door twee cycli van 8 uur).

GEBRUIK VAN DE OPZETKAMMEN

De handige opzetkam zorgt dat het haar gelijkmatig wordt geknipt.
Plaats de opzetkam altijd voordat u de tondeuse aanzet en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt.

- **Het plaatsen van de opzetkam:**

1. Draai het instellingswieltje helemaal terug naar streepje « 3 » van de zijkant. **(Afb. 1).**
2. Bevestig de opzetkam vanaf de voorkant door de haakjes aan de zijkant van de tondeuse in de passende holtes van de opzetkam te schuiven **(Afb. 2).**
3. Druk de opzetkam vervolgens vast tot u een klik hoort **(Afb. 3).**

- **Het verwijderen van de opzetkam (Afb. 4):**

1. Pak de opzetkam aan de zijkanten vast en knijp zachtjes zodat het haakje achter wijkt en de opzetkam loskomt.
2. Til de opzetkam omhoog naar de voorkant van de tondeuse om hem te verwijderen.

INSCHAKELING EN GEBRUIK

Om de trimhoogte van de tondeuse aan te passen het regelwieltje **(4)** naar boven of naar onder bedienen.
De gekozen hoogte wordt aangegeven aan de rechter en de linker kant van het apparaat.
Druk op de ON/OFF-knop.
U kunt de trimhoogte op elk moment aanpassen.
Dank zij het SMART ADJUSTING SYSTEM wordt de gekozen trimhoogte in stand gehouden ongeacht de hellingshoek van de tondeuse en dit waarborgt een precies resultaat.

ONDERHOUD

De trimgeleider afnemen na elk gebruik.
Een regelmatig onderhoud van de mesjes van de tondeuse maakt het mogelijk deze in optimale bedrijfsstaat te houden.
Afneembare mesjes
Om de reiniging te vergemak- kelijken zijn de mesjes van de BaByliss tondeuse demonteerbaar. Ga eerst na of de tondeuse wel is uitgeschakeld. De tondeuse met de mesjes naar boven houden en deze losmaken door op de punt van de mesjes te drukken. **(Afb. 5)**
De mesjes afborstelen met behulp van de reinigingsborstel om de haartjes te verwijderen.
Spoel de mesjes af. Het apparaat mag niet in contact komen met water. Laat de mesjes drogen aan de lucht voordat u deze weer terugplaatst in het apparaat.
Zelfsmerende mesjes
De mesjes van uw tondeuse zijn uitgerust met een kussen- reservoir dat de nodige hoeveelheid olie voor de goede werking van uw tondeuse afscheidt bij elk gebruik.
Het is echter toch aan te raden dit reservoir af en toe bij te vullen zodra u een rendements-verlaging van het apparaat vaststelt. Demonteer de mesjes zoals hierboven aangeduid.
Breng voorzichtig enkele druppels van de BaByliss-olie op het kussen aan. **(Afb. 6)**
De mesjes vervolgens opnieuw aanbrengen op de tondeuse.
De BaByliss-olie werd speciaal ontwikkeld voor tondeuses, deze verdampt niet en vertraagt de mesjes ook niet.
Het is mogelijk vervangmesjes aan te schaffen als deze versleten of beschadigd zijn.

ITALIANO

E751E

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. 2 guide di taglio capelli per 32 lunghezze (da 3 a 18 mm e da 21 a 36mm, con scarti di 1 mm)
2. Lame:
   - *Coltello mobile:* CMS (Cromo-Molibdeno-Acciaio inossidabile): coltello ultraresistente
   - *Coltello fisso:* acciaio inossidabile
3. Pulsante ON/OFF
4. Rotella di regolazione con sistema di chiusura integrato per un'altezza di taglio sempre sicura
5. Visualizzazione laterale dell'altezza scelta
6. Spia di carica
7. Spina per ricarica
8. Spazzolina di pulizia

ATTENZIONE, QUESTO APPARECCHIO NON FUNZIONA CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA E DEVE ESSERE CARICATO PRIMA DELL'UTILIZZO.

CARICARE IL RASOIO

1. Inserire la spina nell'apparecchio e collegare l'adattatore. Prima di utilizzare il rasoio la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore. Controllare che l'interruttore del rasoio sia su OFF.
2. Verificare che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una ricarica completa consente di utilizzare il rasoio per almeno 45 minuti.
4. La durata delle ricariche successive è di 8 ore.

INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLE
BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO
Per ottenere e mantenere la massima autonomia delle batterie, eseguire una ricarica di 16 ore ogni 3 mesi circa. Inoltre, si raggiungerà la massima autonomia solo dopo 3 cicli completi di ricarica (un ciclo di 16 ore seguito da due cicli di 8 ore).

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Praticissima, la guida di taglio garantisce un'altezza di taglio uniforme.
Posizionare sempre la guida di taglio prima di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida.

- **Per posizionare la guida di taglio:**

1. Ruotare tutta all'indietro la rotella di regolazione (numero "3" della visualizzazione laterale) **(Fig. 1).**
2. Inserire la guida di taglio anteriormente facendo scorrere i ganci laterali del supporto del rasoio nelle apposite scanalature della guida di taglio **(Fig. 2).**
3. Proseguire con una leggera rotazione, quindi premere fino allo scatto **(Fig. 3).**

- **Per togliere la guida di taglio (Fig. 4):**

1. Afferrare la guida di taglio sui lati; esercitare una leggera pressione, in modo che il gancio posteriore si ritragga e liberi la guida.
2. Sollevare la guida di taglio, eseguendo una rotazione in avanti del rasoio per togliere la guida.

ACCENSIONE E UTILIZZO

Per regolare l'altezza di taglio del rasoio, azionare l'apposita rotella **(4)** verso l'alto o verso il basso.
L'altezza scelta viene visualizzata sui lati destro e sinistro dell'apparecchio.
Azionare il pulsante ON/OFF.
È possibile cambiare l'altezza di taglio in qualsiasi momento.
Grazie all' SMART ADJUSTING SYSTEM, l'altezza di taglio scelta viene mantenuta a prescindere dall'angolo d'inclinazione del rasoio, garantendo do sempre la massima precisione nei risultati.

PULIZIA

Togliere la guida di taglio dopo ogni utilizzo.
Una pulizia regolare delle lame permette al tagliacapelli di mantenere il suo funzionamento ottimale.
Lame smontabili
Per pulirle più facilmente, le lame del tagliacapelli BaByliss sono smontabili. Verificare che il tagliacapelli sia spento. Tenere il tagliacapelli con le lame rivolte verso l'alto; staccare premendo sulla punta delle lame. **(Fig. 5)**
Spazzolare le lame con l'apposita spazzola di pulizia per eliminare i capelli.
Risciacquare le lame. L'apparecchio non deve mai entrare a contatto con l'acqua. Lasciare asciugare le lame all'aria aperta prima di riposizionarle sull'apparecchio.
Lame autolubrificanti
Le lame del tagliacapelli sono dotate di un tampone serbatoio che distilla la quantità d'olio necessaria per il suo buon funzionamento, uso dopo uso.
Si raccomanda tuttavia di ricaricarlo periodicamente, non appena si nota un peggioramento delle prestazioni dell'apparecchio. Smontare le lame come indicato di seguito.
Versare con cura alcune gocce dell'olio BaByliss sul tampone. **(Fig. 6)**
Riposizionare quindi le lame sul tagliacapelli.
L'olio BaByliss è stato appositamente formulato per il tagliacapelli, non evapora e non rallenta le lame.
È possibile procurarsi lame di ricarica quando queste sono consumate o danneggiate.

ESPAÑOL

E751E

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. 2 guías de corte para el pelo con 32 longitudes (de 3 a 18 mm y de 21 a 36 mm, con un paso de 1 mm)
2. Cuchillas:
   - *Cuchilla móvil:* CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): cuchilla ultrarresistente
   - *Cuchilla fija:* acero inoxidable
3. Botón ON/OFF
4. Rueda de ajuste con sistema de bloqueo integrado, para una altura de corte totalmente segura
5. Indicación lateral de la altura elegida
6. Indicador luminoso de carga
7. Enchufe de carga
8. Cepillo de limpieza

ATENCIÓN, ESTE APARATO NO FUNCIONA ENCHUFADO A LA RED. RECÁRGUELO ANTES DE USARLO.

CARGA DEL CORTAPELO

1. Introduzca la clavija en el aparato y conecte el adaptador. Antes de utilizar el cortapelo por primera vez, cárguelo durante dieciséis horas. Compruebe que el interruptor del cortapelo está en posición OFF.
2. Compruebe que el indicador luminoso de carga está encendido.
3. Una carga completa permite utilizar el cortapelo durante un mínimo de 45 minutos.
4. La duración de las cargas sucesivas es de ocho horas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE
LAS PILAS NI-MH DE ESTE APARATO
Para que las pilas obtengan y conserven la mayor autonomía posible, realice una carga de dieciséis horas aproximadamente cada tres meses. Debe tener en cuenta que no se alcanzará la plena autonomía del producto hasta después de tres ciclos de carga completos (un ciclo de dieciséis horas seguido de dos ciclos de ocho horas).

UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE

La guía de corte es un práctico accesorio que permite mantener una altura de corte uniforme.
Coloque siempre la guía de corte antes de encender el cortapelo y apague el cortapelo para cambiar de guía.

- **Para colocar la guía de corte:**

1. Gire la rueda de ajuste hacia atrás hasta el tope (marca «3» en el lateral) **(Fig. 1).**
2. Enganche la guía de corte de adelante hacia atrás, deslizando los ganchos laterales de soporte del cortapelo en los huecos correspondientes de la guía de corte **(Fig. 2).**
3. Gire ligeramente hacia atrás la guía de corte y empuje hasta que quede encajada **(Fig. 3).**

- **Para retirar la guía de corte (Fig. 4):**

1. Sujete la guía de corte por los lados aplicando una ligera presión para que el gancho retroceda y la guía se suelte.
2. Levante la guía de corte inclinándola hacia la parte delantera del cortapelo para retirarla.

ENCENDIDO Y UTILIZACIÓN

Para ajustar la altura de corte del cortapelo, accione la rueda de ajuste **(4)** hacia arriba o hacia abajo.
La altura elegida aparecerá en los lados derecho e izquierdo del aparato.
Accione el botón ON/OFF.
Puede cambiar en cualquier momento la altura de corte.
Gracias al SMART ADJUSTING SYSTEM, la altura de corte elegida se mantiene independientemente del ángulo de inclinación del cortapelo y le garantiza un resultado preciso.

MANTENIMIENTO

Retire la guía de corte después de cada uso.
Un mantenimiento regular de las cuchillas del cortapelo permitirá conservarlo en un estado de funcionamiento óptimo.
Cuchillas desmontables
Para facilitar el limpiado, las cuchillas del cortapelo BaByliss son desmontables. Verifique que el cortapelo está apagado. Sujete el cortapelo dirigiendo las cuchillas hacia arriba y sáquelas empujando la punta de las cuchillas. **(Fig. 5)**
Pase por las cuchillas el cepillo de limpieza, con el fin de eliminar los restos de cabello.
Limpie las cuchillas. El aparato no puede entrar en contacto con el agua. Deje secar las cuchillas al aire antes de volverlas a colocar en el aparato.
Cuchillas autolubricantes
Las cuchillas del cortapelo están equipadas con un tampón que procura la cantidad de aceite necesaria para el correcto funcionamiento del cortapelo cada vez que lo use.
Le recomendamos que lo recargue periódicamente cuando vea que baja el rendimiento del aparato.
Desmonte las cuchillas tal y como se indica más arriba.
Deposite con cuidado unas gotas de aceite BaByliss sobre el tampón. **(Fig. 6)**
Vuelva a colocar las cuchillas en el cortapelo.
El aceite BaByliss está especialmente formulado para los cortapelos, no se evapora y no reduce la velocidad de las cuchillas.
Es posible obtener cuchillas de recambio cuando estén desgastadas o estropeadas.

PORTUGUÊS

E751E

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

1. 2 guias de corte de cabelo para 32 comprimentos (de 3 a 18 mm e de 21 a 36 mm, com um intervalo de 1 mm)
2. Lâminas:
   - *Lâmina oscilante:* CMS (aço cromo-molibdeno): lâmina ultra-resistente
   - *Lâmina fixa:* aço inoxidável
3. Interruptor de alimentação (ON/OFF)
4. Selector rotativo de regulação com sistema de bloqueio integrado para uma altura de corte garantida
5. Indicação lateral da altura seleccionada
6. Indicador de carga
7. Ficha para carga
8. Escova de limpeza

ATENÇÃO! ESTE APARELHO NÃO FUNCIONA NA REDE ELÉCTRICA E DEVE SER CARREGADO ANTES DA UTILIZAÇÃO.

CARREGAR O APARADOR

1. Introduzir a ficha no dispositivo e ligar o adaptador à corrente. Antes de utilizar o aparador pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas. Certifique-se que o interruptor do aparador se encontra na posição OFF.
2. Verifique se o indicador luminoso de carregamento se encontra aceso.
3. Um ciclo de carregamento permite utilizar o aparador durante 45 minutos no mínimo.
4. Os carregamentos seguintes terão uma duração de 8 horas.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES RELATIVAMENTE
ÀS BATERIAS NI-MH DESTE DISPOSITIVO
Para atingir e preservar a maior autonomia possível das baterias, efetue um carregamento de 16 horas a cada 3 meses. Além disso, a autonomia completa do produto só será atingida após 3 ciclos de carga completos (um ciclo de 16 horas, seguido de dois ciclos de 8 horas).

UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE

Muito prático, o guia de corte garante-lhe uma altura de corte uniforme.
Quando montar e desmontar o guia de corte confirme sempre que o aparelho está desligado.

- **Para montar o guia de corte:**

1. Rode o selector rotativo de regulação totalmente para trás (marca «3» do visor lateral) **(Fig. 1).**
2. Prenda o guia de corte pela frente fazendo deslizar os ganchos laterais do suporte do aparador nas cavidades correspondentes do guia de corte **(Fig. 2).**
3. Prossiga com uma leve rotação e, a seguir, exerça pressão até encaixar com um ligeiro ruído **(Fig. 3).**

- **Para desmontar o guia de corte (Fig. 4):**

1. Segure lateralmente no guia de corte, aplicando uma leve pressão para que o gancho traseiro recue e solte o guia.
2. Levante o guia de corte rodando-o para a frente do aparador para desmontar o guia.

FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

Para ajustar a altura de corte da máquina de cortar cabelo, accione o selector rotativo de regulação **(4)** para cima ou para baixo.
A altura seleccionada é indicada à direita e à esquerda do aparelho.
Accione o interruptor de alimentação (ON/OFF).
Pode mudar a altura de corte a todo o momento.
Com o SMART ADJUSTING SYSTEM, a altura de corte seleccionada é mantida independentemente do ângulo de inclinação da máquina de cortar cabelo, garantindo-lhe um resultado preciso.

MANUTENÇÃO

Retire o guia de corte depois de cada utilização.
Uma manutenção regular das lâminas da máquina de cortar cabelo permitirá conservá-la num estado de funcionamento óptimo.
Lâminas amoviveis
Para facilitar a limpeza, as lâminas da máquina de cortar cabelo da BaByliss são amoviveis. Confirme que a máquina de cortar cabelo está desligada. Segure na máquina de cortar cabelo dirigindo as lâminas para cima e puxe-as para as extrair. **(Fig. 5)**
Escove as lâminas com a ajuda da escova de limpeza para eliminar os cabelos.
Enxaguar as lâminas. O aparelho nunca deverá entrar em contato com a água. Deixe secar as lâminas ao ar livre antes de as recolocar no aparelho.
Lâminas auto-lubrificantes
As lâminas da máquina de cortar cabelo são equipadas com um tampão que procura a quantidade de óleo necessária para o correcto funcionamiento del cortapelo cada vez que lo use.
Recomenda-se, porém, que o encha periodicamente, logo que verificar uma baixa de rendimento do aparelho.
Desmonte as lâminas como indicado acima.
Deposite com cuidado algumas gotas do óleo da BaByliss no tampão. **(Fig. 6)**
Volte a colocar as lâminas na máquina de cortar cabelo
O óleo da BaByliss foi especialmente formulado para as máquinas de cortar cabelo, não evapora nem retarda as lâminas.
Quando as lâminas estiveram gastas ou danificadas, compre lâminas novas.

DANSK

E751E

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt inden apparatet tages i brug!

PRODUKTETS EGENSKABER

1. 2 hårclippere til 32 længder (fra 3 til 18 mm og fra 21 til 36 mm, med et interval på 1 mm)
2. Skær:
   - *Bevægeligt blad:* CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) - ekstra stærkt barberblad
   - *Fast blad:* rustfrit stål
3. ON/OFF-knap
4. Indstillingshjul med integreret låsesystem, der fastholder klippelængden
5. Den valgte klippelængde vises på siden
6. Opladningslys
7. Ladestik
8. Rengøringsbørste

BEMÆRK, AT DETTE APPARAT IKKE KAN ANVENDES PÅ LEDNINGSNETTET, OG AT DET SKAL OPLADES INDEN BRUG.

OPLADNING AF TRIMMEREN

1. Sæt stikket i apparatet og tilslut adapteren. Inden trimmeren anvendes første gang, skal den oplades i 16 timer. Kontrollér, at afbryderen er stillet på positionen OFF.
2. Tjek, at ladelampen er tændt.
3. Når trimmeren er fuldt opladet, kan den minimalt anvendes i 45 minutter.
4. Varigheden for efterfølgende opladninger er 8 timer.

VIGTIG INFORMATION OM
DETTE APPARATS NI-MH-BATTERIER
Oplad batterierne i 16 timer og ca. hver tredje måned for at opnå størst muligt udbytte af batterierne. Produktets vil først have fuld batteritid efter 3 komplette opladningscyklusser (en cyklus på 16 timer efterfulgt af to cyklusser på 8 timer).

ANVENDELSE AF AFSTANDSKAMMENE

Afstandskammen er meget praktisk, for den sikrer en ens klippelængde.
Påsæt altid kammen, inden der tændes for trimmeren, og sluk for trimmeren ved udskiftning af afstandskam.

- **Påsætning af afstandskammen:**

1. Drej justeringsklappen bagpå over på (mærket "3" i visningen i siden) **(Fig. 1).**
2. Sæt afstandskammen fast foran ved at lade sidekrogene til trimmerens stotte glide ned i de tilsvarende huller i afstandskammen **(Fig. 2).**
3. Drej lidt og tryk, indtil der lyder et klik **(Fig. 3).**

- **Fjernelse af afstandskammen (Fig. 4):**

1. Tag fat i afstandskammen i siderne og tryk let, således at bagkrogen trækker sig tilbage og frigør kammen.
2. Fjern afstandskammen ved at dreje trimmeren fremad for at fjerne kammen.

IGANGSÆTNING OG BRUG

For at indstille apparatets klippelængde, skubbes justeringsklappen **(4)** op- eller nedad.
Den valgte længde vises på højre og venstre side af apparatet.
Tryk på ON/OFF-knappen.
Du kan til enhver tid ændre klippelængden.
Takket være SMART ADJUSTING SYSTEM, fastholdes den valgte klippelængde uanset i hvilken retning hårklipperens vendes og sikrer dig et præcist resultat.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern clipperen efter brug.
En optimal ydeevne opnås ved regelmæssig vedligeholdelse af hårklipperens skær.
Aftagelige skær
For at lette rengøringen kan skærene til BaByliss hårklipperen afmonteres. Check, at der er slukket for hårklipperen.
Hold hårklipperen med skærene opefter og frigør dem ved at trykke på det øverste af skærene. **(Fig. 5)**
Børst hårene væk fra skærene ved hjælp af rensebørsten.
Børst hårene væk fra skærene ved hjælp af rensebørsten. Skyl skærene. Apparatet må aldrig udsættes for vand. Lad skærene tørre i fri luft, inden de igen sættes i apparatet.
Selvsmørende skær
Skærene på hårklipperen er forsynet med en pudebeholder, der udskiller den mængde olie, der er nødvendig for hårklipperens korrekte funktion, hver gang den anvendes.
Det anbefales imidlertid, at den efterfyldes regelmæssigt, så snart det konstateres, at apparatet har en lavere ydeevne.
Afmontér skærene som anført ovenfor.
Kom et par dråber BaByliss-olie på puden. **(Fig. 6)**
Sæt derefter skærene på plads på hårklipperen.
BaByliss-olie er specielt fremstillet til hårklipperen.
Den fordamper ikke og hæmmer ikke skærenes hastighed.
Det er muligt at få nye skær, hvis de eksisterende er slidte eller beskadigede.

SVENSKA

E751E

Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!

PRODUKTEGENSKAPER

1. 2 klippguider för hår med 32 längder (från 3 till 18 mm och från 21 till 36 mm, med steg på 1 mm)
2. Knivar:
- *Rörligt blad:* CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) – extra starkt skärblad
- *Fast blad:* rostfritt stål
3. Knapp ON/OFF (start/stopp)
4. Reglerhjul med integrerat låssystem som säkerställer klipplängden
5. Vald klipphöjd visas på sidodisplay
6. Laddningsindikator
7. Kontakt för laddning
8. Rengöringsborste

OBSERVERA ATT DENNA APPARAT INTE ÄR NÄTDRIVEN OCH MÅSTE LADDAS INNAN ANVÄNDNING.

LADDA TRIMMERN

1. Anslut sladden till apparaten och anslut adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången. Se noga till att trimmarens på/av-knapp är inställd på OFF.
2. Kontrollera att laddningsindikatorn lyser.
3. Med en fullständig laddning kan du använda trimmern i minst 45 minuter.
4. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.

VIKTIG INFORMATION OM
NIMH-BATTERIERNA I DENNA APPARAT
För att uppnå och upprätthålla längsta möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar ungefär var tredje månad. Fullständig batteritid uppnås dessutom först efter cirka tre fullständiga laddningscykler (en cykel på 16 timmar följt av två cykler på 8 timmar).

SÅ ANVÄNDER DU KLIPPKAMMARNA

Den mycket praktiska klippkammen garanterar en jämn klippning.
Montera alltid klippkammen innan du slår på trimmern och stäng av trimmern för att byta klippkam.

• Så monterar du klippkammen:
1. Vrid inställningsratten på baksidan (3 visas på sidan) **(Bild 1).**
2. Sätt fast klippkammen framifrån genom att föra in sidohakarna på trimmerns fäste i motsvarande spår i klippkammen **(Bild 2).**
3. Vrid därefter försiktigt och tryck tills ett klick hörs **(Bild 3).**

• Så tar du bort klippkammen (Bild 4):
1. Håll i klippkammens sidor och tryck lätt så att den bakre haken dras tillbaka och frigör kammen.
2. Lyft upp klippkammen genom att vrida mot trimmerns framsida för att ta av kammen.

START OCH ANVÄNDNING

Man justerar klipphöjden genom att skruva inställningshjulet **(4)** uppåt eller nedåt.
Vald klipphöjd visas på apparatens högra och vänstra sida.
Tryck in knappen ON/OFF (start/stopp).
Klipphöjden kan när som helst ändras.
Tack vare SMART ADJUSTING SYSTEM behålls klipplängden hur än hårklipparen vrids och vänds och står garant för ett utmärkt resultat.

UNDERHÅLL

Ta loss längdinställningskammen efter varje användning.
Regelbundet underhåll av clipperns skärblad är viktig för optimal prestanda.

Löstagbara blad
För att underlätta rengöring är skärbladen på clippern från BaByliss avtagbara. Se till att clippern är avstängd.
Håll i clippern och för skärbladet uppåt. Ta loss det genom att trycka på spetsen. **(Bild 6)**
Borsta skärbladet med rengöringsborsten för att få bort allt hår.
Skölj av bladen. Trimmern får inte komma i kontakt med vatten. Låt bladen lufttorka innan du sätter tillbaka dem i trimmern.

Självsmörjande blad
Skärbladen på din clipper är utrustade med en oljebehållare som avger rätt mängd olja efter varje användningstillfälle, vilket är en garant för god prestanda.
Vi rekommenderar dock att du smörjer dem då och då, när du märker att prestandan försämras.
Ta av bladen enligt bilden nedan.
Placera försiktigt några droppar olja från BaByliss på dynan. **(Bild 6)**
Sätt därefter tillbaka skärbladen i clippern.
Oljan från BaByliss är särskilt framtagen till clippers. Den dunstar inte bort och hindrar inte skärbladen.
Det finns utbytesblad att köpa när de ursprungliga är utslitna eller slöa.

NORSK

E751E

Les disse sikkerhetsanvsiningene grundig før apparatet tas i bruk!

PRODUKTEGENSKAPER

1. 2 klippehoder for hår med 32 lengder (fra 3 til 18 mm og fra 21 til 36 mm med trinnvis stigning på 1 mm)
2. Blader :
- *Bevegelig blad:* CMS (krom-molybden rustfritt stål) – ekstra sterkt knivblad
- *Fast blad:* rustfritt stål
3. ON/OFF-knapp
4. Reguleringsbryter med integrert låsessystem som sikrer klippelengden
5. Valgt lengde som vises på siden
6. Ladeindikator
7. Ladeplugg
8. Rengjøringsbørste

OBS! DETTE APPARATET FUNGERER IKKE PÅ NETTSTRØM OG MÅ LADES OPP FØR BRUK.

LADE TRIMMEREN

1. Sett ledningen i apparatet, og koble adapteren til stikkontakten. Lad trimmeren i 16 timer før du bruker den for første gang. Sørg for at trimmerens på/av-bryter står på OFF.
2. Kontroller at ladeindikatoren lyser.
3. Når trimmeren er helt oppladet kan den brukes i minst 45 minutter.
4. Varigheten på de følgende oppladninger er 8 timer.

VIKTIG INFORMASJON OM
NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET
For å oppnå og bevare en så høy batteritid som mulig, utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to sykluser på 8 timer).

BRUK AV KLIPPEKAMMENE

De svært praktiske klippekammene garanterer en jevn klippelengde.
Sett alltid på klippekammen før du slår på trimmeren, og slå av trimmeren når du skal skifte klippekam.

• For å feste klippekammen:
1. Drei reguleringsbryteren til maksimalposisjonen (posisjon «3» på sidevisningen) **(Fig. 1).**
2. Fest klippekammen fra forsiden ved å gli sidekrokene til trimmerens holder i de to tilsvarende sporene i klippekammen **(Fig. 2).**
3. Fortsett med en lett rotasjon, og trykk til det høres et klikk **(Fig. 3).**

• For å fjerne klippekammen (Fig. 4):
1. Ta tak i klippekammen i sidene, og påfør et lett trykk slik at kroken bak kommer bakover og frigjør klippekammen.
2. Løft klippekammen med en rotering forover for å fjerne klippekammen.

OPPSTART OG BRUK

Klippelengden stilles inn ved å føre hjulet **(4)** oppover eller nedover.
Lengden som velges vises på høyre og venstre side av apparatet.
Trykk på ON/OFF-knappen.
Du kan når som helst endre klippelengden.
Takket være SMART ADJUSTING SYSTEM får du samme klippelengde selv om vinkelen på hårklipperen endres, noe som garanterer deg et nøyaktig resultat.

VEDLIKEHOLD

Ta av klippekammen hver gang etter bruk.
Et regelmessig vedlikehold av hårklipperens knivblad sørger for å opprettholde optimal funksjon.

Avtagbare blad
For å forenkle rengjøringen er bladene i BaByliss hårklipperen avtagbare. Forsikre Dem om at hårklipperen er slått av. Hold hårklipperen med bladene vendt oppover og ta dem av ved å trykke på tuppen av bladene. **(Fig. 5)**
Børst bladene ved hjelp av rengjøringsbørsten for å eliminere hårene.
Skyll bladene. Apparatet må aldri komme i kontakt med vann. La bladene tørke fritt i luft før de settes tilbake på apparatet.

Selvsmørende blad
Bladene i trimmeren er utstyrt med en smørende pute som tilfører den nødvendige mengden olje for at trimmeren fungerer optimalt, gang etter gang.
Det er likevel anbefalt å fylle på en gang i mellom dersom man konstaterer at apparatet ikke fungerer optimalt.
Ta av bladene som beskrevet ovenfor.
Drypp forsiktig noen dråper av BaByliss' olje på puten **(Fig. 6)**
Sett så bladene tilbake på trimmeren.
BaByliss' olje er spesielt formulert for hårtrimmere, den fordamper ikke og senker ikke knivbladenes hastighet.
Det er mulig å kjøpe nye knivblad når disse er slitte eller ødelagte.

SUOMI

E751E

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä!

TUOTTEEN OMINAISUUDET

1. 2 leikkuukampaa hiuksille 32 pituudella (3 - 18 mm ja 21 - 36 mm, 1 mm askelin)
2. Terät:
- *Liikkuva terä:* CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): erittäin kestävä terä
- *Kiinteä terä:* ruostumatonta terästä
3. Virtakytkin (ON/OFF)
4. Säätöpyörä sisäisellä lukitusjärjestelmällä, mikä tekee leikkuukorkeuden valinnasta turvallisempaa
5. Valitun korkeuden näyttö (sivulla)
6. Latauksen merkkivalo
7. Latauspistoke
8. Puhdistusharja

HUOMIO, LAITE EI TOIMI VERKKOVIRRALLA. SE TULEE LADATA ENNEN KÄYTTÖÄ.

TRIMMERIN LATAAMINEN

1. Työnnä pistoke laitteeseen ja kytke virtalaite verkkoon. Lataa trimmeriä ennen sen ensimmäistä käyttökertaa 16 tuntia. Varmista, että trimmerin virtakytkin on OFF-asennossa.
2. Tarkista, että latauksen merkkivalo palaa.
3. Täydellä latauksella trimmeriä voi käyttää vähintään 45 minuuttia.
4. Seuraavien latausten kesto on 8 tuntia.

TÄRKEÄÄ TIETOA
TÄMÄN LAITTEEN NI-MH-AKUISTA
Akut saavuttavat ja säilyttävät varauskykynsä huipun, kun niitä ladataan 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä sekä uudelleen n. 3 kuukauden välein. Akut saavuttavat parhaan varauskykynsä vasta kolmen täyteenlatauksen jälkeen (yksi 16 tunnin lataus ja sen jälkeen kaksi 8 tunnin latausta).

LEIKKUUKAMPOJEN KÄYTTÖ

Erittäin käytännöllinen leikkuukampa takaa tasaisen leikkuukorkeuden.
Aseta leikkuukampa aina paikoilleen ennen trimmerin käynnistämistä, ja sammuta trimmeri kamman vaihtamiseksi.

• Leikkuukamman asettaminen:
1. Käännä säätöpyörää taaksepäin maksimiasentoonsa (sivunäytössä kohta « 3 ») **(Kuva 1).**
2. Kiinnitä leikkuukampa edestäpäin liu'uttamalla trimmerin varren sivussa olevat kielekkeet leikkuukamman loviin **(Kuva 2).**
3. Käännä kampaa hieman ja paina, kunnes kuulet naksahduksen **(Kuva 3).**

• Leikkuukamman poistaminen (Kuva 4):
1. Paina leikkuukamman molempia sivuja kevyesti, jotta takakieleke vapautuu ja kampa lähtee irti.
2. Nosta leikkuukampaa kääntämällä sitä eteenpäin ja poista kampa.

KÄYNNISTÄMINEN JA KÄYTTÖ

Voit säätää hiustrimmerin leikkuukorkeutta kääntämällä säätöpyörää **(4)** ylös- tai alaspäin.
Valittu korkeus näkyy laitteen oikealla ja vasemmalla puolella.
Käynnistä laite ON/OFF-painikkeen avulla.
Voit muuttaa leikkuukorkeutta milloin tahansa.
SMART ADJUSTING SYSTEM -järjestelmän ansiosta valittu leikkuukorkeus pysyy ennallaan hiustrimmerin kulmasta riippumatta ja takaa tarkan lopputuloksen.

HUOLTO

Poista leikkuukampa jokaisen käytön jälkeen.
Terien säännöllinen huolto pitää trimmerin parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.

Irrotettavat terät
BaByliss-trimmerin terät ovat irrotettavat, mikä helpottaa puhdistusta. Varmista ensin, että trimmeri on sammutettu.
Pitele trimmeriä terät ylöspäin suunnattuina ja irrota ne painamalla terien kärjistä. **(Kuva 5)**
Harjaa teristä hiukset pois puhdistusharjalla.
Huuhtele terät. Laite ei saa koskaan olla kosketuksissa veden kanssa. Anna terien kuivua vapaasti ennen niiden laittamista takaisin laitteeseen.

Itsevoitelevat terät
Trimmerin terät on varustettu öljytyynyllä, joka levittää joka käyttökerralla tarvittavan määrän öljyä terille.
On kuitenkin suositeltavaa lisätä siihen säännöllisesti öljyä, heti kun trimmeri ei enää toimi parhaalla mahdollisella tavalla.
Irrota terät yllä mainitulla tavalla.
Tiputa varovasti muutamia tippoja BaByliss-öljyä tyynylle. **(Kuva 6)**
Aseta sitten terät takaisin paikoilleen.
BaByliss-öljy on erityisesti formuloitu hiustrimmereitä varten, se ei haihdu eikä hidasta teriä.
Voit ostaa lisäteriä, kun terät ovat kuluneet tai vioittuneet.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

E751E

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ!

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. 2 οδηγοί κοπής για τα μαλλιά για 32 μήκη (από 3 έως 18 mm και από 21 έως 36 mm, με βαθμίδα αύξησης ανά 1 mm).
2. Λεπίδες:
- *Μετακινούμενη λεπίδα:* CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): εξαιρετικά ανθεκτική λεπίδα.
- *Σταθερή λεπίδα:* ανοξείδωτο ατσάλι.
3. Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας (ON/OFF)
4. Ροδέλα ρύθμισης με ολοκληρωμένο σύστημα ασφάλισης για ασφαλές ύψος κοπής
5. Οριζόντια ένδειξη του επιλεγμένου ύψους κοπής
6. Ένδειξη φόρτισης
7. Φις για φόρτιση.
8. Βουρτσάκι καθαρισμού

ΠΡΟΣΟΧΗ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΡΕΥΜΑ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. Συνδέστε το φις στη συσκευή και συνδέστε το μετασχηματιστή. Πριν από την πρώτη χρήση της κουρευτικής μηχανής, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της κουρευτικής μηχανής βρίσκεται στη θέση OFF.
2. Βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης είναι αναμμένη.
3. Μια πλήρης φόρτιση δίνει τη δυνατότητα χρήσης της κουρευτικής μηχανής για τουλάχιστον 45 λεπτά.
4. Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων είναι 8 ώρες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΓΙΑ
ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ NI-MH ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Για να επιτευχθεί και να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, φορτίζετε τη συσκευή για 16 ώρες κάθε 3 μήνες περίπου. Επιπλέον, η πλήρης αυτονομία του προϊόντος επιτυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης (ένας κύκλος 16 ωρών, ακολουθούμενος από δύο κύκλους 8 ωρών).

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

Πολύ πρακτικός, ο οδηγός κοπής σας εγγυάται ένα ομοιόμορφο μήκος κοπής.
Να τοποθετείτε τον οδηγό πάντα προτού να ανάψετε την ξυριστική, και να την σβήνετε πριν να αλλάξετε τον οδηγό.

• Για να τοποθετήσετε τον οδηγό κοπής:
1. Γυρίστε τη ροδέλα ρύθμισης της συσκευής στη μέγιστη θέση (σήμανση «3» της πλευρικής επιλογής) **(Εικ. 1).**
2. Αγκιστρώστε τον οδηγό κοπής από την εμπρόσθια πλευρά γλιστρώντας τα πλευρικά άγκιστρα στήριξης της ξυριστικής μέσα στις αντίστοιχες κοιλότητες του οδηγού κοπής **(Εικ. 2).**
3. Συνεχίστε με μια ελαφριά περιστροφή και κατόπιν πατήστε μέχρι να ακούσετε ένα κλικ **(Εικ. 3).**

• Για να βγάλετε τον οδηγό κοπής (Εικ. 4):
1. Πιάστε τον οδηγό κοπής από τις πλευρές, ασκώντας ελαφριά πίεση έτσι ώστε το πίσω άγκιστρο να ανακλάται και να ελευθερώνει τον οδηγό.
2. Ανασηκώστε τον οδηγό κοπής με μια περιστροφή προς τα εμπρός της ξυριστικής για να βγάλετε τον οδηγό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής της κουρευτικής μηχανής, μετακινείτε τη ροδέλα ρύθμισης **(4)** προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
Το ύψος που έχει επιλεγεί εμφανίζεται στη δεξιά και αριστερή πλευρά τής συσκευής.
Πατάτε το κουμπί ON/OFF.
Μπορείτε να αλλάξετε το ύψος κοπής οποιαδήποτε στιγμή.
Χάρη στο Σύστημα SMART ADJUSTING SYSTEM, το ύψος της κοπής που έχει επιλεγεί διατηρείται σταθερό οποιαδήποτε κι αν είναι η γωνία κλίσης της κουρευτικής μηχανής και σας εγγυάται ένα αποτέλεσμα με ακρίβεια.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Να βγάζετε πάντα τον οδηγό κοπής μετά από κάθε χρήση.
Η τακτική συντήρηση των λεπίδων της κουρευτικής μηχανής θα τη διατηρήσει σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.

Αποσπώμενες λεπίδες
Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής της BaByliss είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει τη συσκευή. Κρατάτε την κουρευτική έτσι ώστε οι λεπίδες να κατευθύνονται προς τα πάνω και τις βγάζετε πατώντας επάνω στην άκρη των λεπίδων. **(Εικ. 5)**
Βουρτσίζετε τις λεπίδες με το βουρτσάκι καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες.
Ξεπλένετε τις λεπίδες. Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με το νερό. Αφήνετε τις λεπίδες να στεγνώσουν στον αέρα προτού τις αντικαταστήσετε στη συσκευή.

Λεπίδες αυτόματης λίπανσης
Οι λεπίδες της κουρευτικής σας μηχανής διαθέτουν ένα ταμπόν το οποίο διαχέει την απαραίτητη ποσότητα λιπαντικού για την καλή λειτουργία της μηχανής σας, χρήση με τη χρήση.
Συνιστάται να το γεμίζετε τακτικά, μόλις διαπιστώνετε ότι η απόδοση της συσκευής ελαττώνεται.
Αφαιρείτε τις λεπίδες σύμφωνα με την παρακάτω ένδειξη.
Ρίχνετε με προσοχή μερικές σταγόνες από το λιπαντικό της BaByliss επάνω στο ταμπόν. **(Εικ. 6)**
Κατόπιν τοποθετείτε τις λεπίδες στην κουρευτική μηχανή.
Το λιπαντικό της BaByliss είναι ειδικό για τις κουρευτικές μηχανές, δεν εξατμίζεται και δε "στομώνει" τις λεπίδες.
Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές λεπίδες σε περίπτωση που φθαρούν.

MAGYAR

E751E

Olvassa el figyelmesen a biztosági utasításokat, mielőtt a készüléket használná!

A TERMÉK JELLEMZŐI

1. 2 vezetőfésű 32 hosszúsághoz (3 - 18mm és 21 - 36mm, 1 mm-es fokozatokkal)
2. Vágókések:
- *Mozgó vágókés:* CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): rendkívül nagy teherbírású vágókés
- *Állókés:* rozsdamentes acél
3. ON / OFF gomb
4. A beépített rögzítéssel rendelkező állítókorong a biztonságos vágási magasságot szolgálja
5. A kiválasztott magasság oldalsó kijelzése
6. Töltésjelző
7. Töltődugó
8. Tisztító kefe

VIGYÁZAT, EZ A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK HÁLÓZATRÓL, HASZNÁLAT ELŐTT FEL KELL TÖLTENI.

A HAJVÁGÓGÉP TÖLTÉSE

1. Helyezze a készülékbe a dugót és dugja be az adaptert. Első használat előtt töltse 16 órán keresztül a vágógépet. Ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója kikapcsolt (OFF) állásban van.
2. Ellenőrizze, hogy a töltésjelző lámpa kigyulladt-e.
3. Teljes feltöltéssel legalább 45 percen át használható a vágógép.
4. A következő feltöltések időtartama 8 óra.

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS ENNEK A KÉSZÜLÉKNEK
NI-MH AKKUMULÁTORAIRA VONATKOZÓAN
Az akkumulátorok legnagyobb működési időtartamának elérése és megőrzése céljából töltse 16 órán át körülbelül háromhavonta. A termék teljes működési időtartamát 3 teljes töltési ciklus után (egy 16 órás ciklus, melyet 2 8 órás ciklus követ) éri el.

A VEZETŐFÉSŰ HASZNÁLATA

A praktikus vezetőfésű használata egyenletes vágási magasságot biztosít.
A vezetőfésűt mindig a hajvágógép bekapcsolása előtt tegye fel, és kapcsolja a ki a készüléket, ha vezetőfésűt cserél.

• A vezetőfésű felhelyezése:
1. Forgassa az állítókorongot hátra a helyzetbe („3" jelzés az oldalsó kijelzőn) **(1. ábra).**
2. Illessze be a vezetőfésűt elölről úgy, hogy a hajvágógép tartójának oldalsó horgait becsúsztatja a vezetőfésű megfelelő nyílásaiba **(2. ábra).**
3. A folytatáshoz forgassa el kissé, majd nyomja meg kattanásig **(3. ábra).**

• A vezetőfésű levétele (4. ábra):
1. Fogja meg a vezetőfésűt az oldalainál, nyomja meg kissé, hogy a hátsó kampó hátracsússzon és a vezetőfésű levehető legyen.
2. Emelje meg és forgassa el a vezetőfésűt a hajvágógép eleje felé, majd vegye le a vezetőfésűt.

ELINDÍTÁS ÉS HASZNÁLAT

A hajvágó vágási magasságának beállításához mozgassa az állító gombot **(4)** felfelé vagy lefelé.
A kiválasztott vágási magasság megjelenik a készülék jobb és bal oldalán.
Nyomja meg az ON / OFF gombot
Bármikor meg tudja változtatni a vágási magasságot.
Az SMART ADJUSTING SYSTEM segítségével a kiválasztott vágási magasság a vágógép dőlési szögétől függetlenül megmarad és ezáltal pontos eredményt garantál Önnek.

KARBANTARTÁS

Minden használat után vegye le a vágásirányítót.
A hajnyíró pengéinek rendszeres karbantartása révén megőrizhető az optimális működési állapot.

Levehető pengék
A BaByliss hajnyíró pengéi levehetőek, így megkönnyítik a tisztítást. Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a hajnyíró. Tartsa a hajnyírót a pengékkel felfelé, és vegye ki azokat a penge hegyének megnyomásával **(5. ábra).**
A tisztítókefével tisztítsa meg a hajtól a pengéket.
Pengék leöblítése. A készüléknek nem szabad soha vízzel érintkeznie. A pengéket hagyja megszáradni a szabad levegőn, mielőtt visszateszi azokat a készülékre.

Kenést nem igénylő pengék
A hajnyíró pengéi mellett egy tartályos kenőpárna van, amely használatról használatra állandóan biztosítja a készülék jó működéséhez szükséges olajat.
Ajánlatos rendszeresen feltölteni, amint a készülék teljesítményének csökkenését tapasztalja.
Vegye ki a pengéket a fent ismertetett módon.
Óvatosan csöppentsen a kenőpárnára néhány cseppet a Babyliss olajból **(6. ábra).**
Utána tegye vissza a pengéket a hajnyíróra.
A Babyliss olajat speciálisan hajnyíró készülékek számára fejlesztették ki, mely nem párolog el, és nem lassítja le a pengéket.
Ha a pengék elhasználódtak, vagy károsodtak, kicserélésükhöz újabb pengéket vásárolhatunk.

POLSKI

E751E

Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać poniższe przepisy bezpieczeństwa!

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. 2 grzebienie prowadzące do strzyżenia włosów, 32 długości (od 3 do 18 mm oraz od 21 do 36 mm, z regulacją co 1 mm)
2. Ostrza:
- *Ruchomy nóż:* CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel): superwytrzymały
- *Nieruchomy nóż:* Stal nierdzewna
3. Przycisk ON/OFF
4. Pokrętło regulacji z zintegrowanym systemem blokady wysokości cięcia
5. Wskaźnik wybranej wysokości cięcia
6. Kontrolka ładowania
7. Plik do pobrania
8. Szczoteczka do czyszczenia

UWAGA, TO URZĄDZENIE NIE JEST ZASILANE SIECIOWO I NALEŻY JE NAŁADOWAĆ PRZED UŻYCIEM.

ŁADOWANIE TRYMERA

1. Wprowadzić wtyczkę do urządzenia oraz podłączyć adapter do sieci. Przed pierwszym użyciem trymera, należy go ładować przez 16 godzin. Upewnić się czy przełącznik trymera znajduje się w położeniu OFF.
2. Sprawdzić czy kontrolka ładowania się świeci.
3. Pełne ładowanie umożliwia korzystanie ze strzyżarki przez co najmniej 45 minut.
4. Kolejne ładowania powinny także trwać 8 godzin.

WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA
AKUMULATORÓW NI-MH URZĄDZENIA
Aby osiągnąć i utrzymać możliwie jak największą żywotność baterii, należy przeprowadzać ładowanie przez 16 godzin co 3 miesiące. Ponadto pełna autonomia wyrobu zostanie osiągnięta dopiero po wykonaniu 3 kompletnych cykli ładowania (16-godzinny cykl ładowania, po którym nastąpią dwa 8-godzinne cykle).

UŻYCIE NAKŁADEK GRZEBIENIOWYCH

Bardzo praktyczna nakładka grzebieniowa gwarantuje zawsze idealnie równą wysokość strzyżenia.
Zawsze należy nakładać nakładkę przed uruchomieniem maszynki i wyłączać maszynkę przed zmianą nakładki.

• Aby nałożyć nakładkę grzebieniową należy:
1. Przesunąć pokrętło regulacji maksymalnie w dół (na pozycję „3" na wskaźniku z boku maszynki) **(Rys. 1).**
2. Zaczepić nakładkę od przodu, umiejscawiając boczne ząbki podstawy maszynki w odpowiednich wgłębieniach nakładki grzebieniowej **(Rys. 2).**
3. Kontynuować delikatnie obracając, następnie docisnąć do momentu, aż usłyszy się kliknięcie **(Rys. 3).**

• Aby zdjąć nakładkę grzebieniową należy (Rys. 4):
1. Chwycić nakładkę grzebieniową po bokach, delikatnie naciskając, tak aby tylny haczyk cofnął się i zwolnił nakładkę.
2. Podnieść nakładkę grzebieniową, jednocześnie wykonując ruch obrotowy w kierunku przodu maszynki, aby zdjąć nakładkę.

WŁĄCZANIE I UŻYTKOWANIE

Wysokość cięcia maszynki można ustawić poprzez obracanie pokrętła regulacji **(4)** w górę lub w dół.
Wybrana wysokość wskazywana jest po prawej i lewej stronie urządzenia.
Nacisnąć przycisk ON/OFF.
Wysokość cięcia można zmienić w każdym momencie.
Dzięki funkcji SMART ADJUSTING SYSTEM, wybrana wysokość cięcia jest utrzymywana bez względu na kąt pochylenia maszynki, zapewniając wyjątkowo dokładne strzyżenie.

KONSERWACJA

Wyciągnąć nasadkę tnącą po użyciu maszynki.
Regularna konserwacja ostrzy zapewnia utrzymanie maszynki w odpowiednim stanie.

Wyjmowane ostrza
W celu ułatwienia czyszczenia, ostrza maszynki BaByliss są wyjmowane. Przed wyjęciem ostrzy należy upewnić się czy maszynka jest wyłączona z prądu.
Chwycić maszynkę, kierując ostrza w górę i wyjąć je, naciskając na końcówkę ostrzy. **(Rys. 5)**
Wyszczotkować ostrza za pomocą szczoteczki czyszczącej, usuwając pozostałości włosów.
Przepłukać ostrza. Nigdy nie należy dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą. Przed przystąpieniem do wymiany ostrzy pozostawić je do wyschnięcia na wolnym powietrzu.

Ostrza samosmarujące
Ostrza maszynki zaopatrzone są w pojemniczek z zatyczką wydzielający przy każdym użyciu olej smarujący umożliwiający poprawne działanie maszynki.
Zaleca się wymieniać go co pewien czas, z chwilą zauważenia mniejszej skuteczności aparatu.
W tym celu, należy zdemontować ostrza jak opisano powyżej.
Nałożyć kilka kropel oleju BaByliss na zatyczkę. **(Rys. 6)**
Następnie, zamontować ostrza w maszynce.
Olej BaByliss przeznaczony jest wyłącznie do maszynek tej samej marki, nie ulatnia się i nie spowalnia pracy ostrzy.
W przypadku zużycia lub zniszczenia ostrzy, istnieje możliwość nabycia ostrzy zamiennych.

ČESKY

E751E

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny!

VLASTNOSTI VÝROBKU

1. 2 střihací nástavce na vlasy na 32 délek (od 3 do 18 mm a od 21 do 36 mm, s rozestupem 1 mm)
2. Čepele:
- *Mobilní nůž:* materiál CMS (chrom-molybden-nerez): ultra odolný nůž
- *Pevný nůž:* nerezová ocel
3. Tlačítko zapnuto/vypnuto ON/OFF
4. Kolečko pro nastavení s integrovaným systémem pro bezpečnou výšku střihu
5. Podélné zobrazení zvolené výšky
6. Kontrolka nabití
7. Zástrčka pro dobíjení
8. Čisticí kartáček

UPOZORNĚNÍ: TENTO PŘÍSTROJ NEFUNGUJE V SÍTI A MUSÍ BÝT PŘED POUŽITÍM DOBITÝ.

NABÍJENÍ ZASTŘIHOVAČE

1. Zapojte zdroj napájení do zastřihovače a adaptér zapojte do sítě. Před prvním použitím zastřihovače jej nabíjejte po dobu 16 hodin. Ujistěte se, že je vypínač zastřihovače v poloze OFF.
2. Zkontrolujte, zda svítí světelná kontrolka nabíjení.
3. Po úplném nabití je zastřihovač možno používat po dobu minimálně 45 minut.
4. Doba následných nabíjení činí 8 hodin.

DŮLEŽITÉ INFORMACE OHLEDNĚ
NI-MH BATERIÍ TOHOTO PŘÍSTROJE
Pro dosažení a udržení co nejdelší životnosti baterií a dostatečné doby provozu na jedno nabití je třeba přístroj nabíjet asi 16 hodin a poté cca každé 3 měsíce. Maximálního dobití je dosaženo po 3 kompletních dobíjecích cyklech (jeden 16hodinový dobíjecí cyklus a další dva 8hodinové cykly).

POUŽÍVÁNÍ HŘEBENOVÝCH NÁSTAVCŮ

Nástavec pro stříhání je velmi praktický, neboť vám zajistí stejnou délku střihu.
Stříhací nástavec vždy nasaďte před zapnutím zastřihovače a zastřihovač vypněte před jeho odejmutím.

• Nasazení hřebenového nástavce:
1. Otočte ovládacím kolečkem co nejvíce dozadu (značka „3" na bočním displeji) **(Obr. 1).**
2. Nasaďte hřebenový nástavec z přední strany zasunutím bočních příchytek držáku zastřihovače do odpovídajících mezer hřebenového nástavce **(Obr. 2).**
3. Poté lehce otočte a přitlačte, až uslyšíte zacvaknutí **(Obr. 3).**

• Sejmutí hřebenového nástavce (Obr. 4):
1. Uchopte hřebenový nástavec ze stran, lehce přitlačte, aby se zadní příchytka oddálila a uvolnila nástavec.
2. Nadzvedněte hřebenový nástavec otáčením zastřihovače dopředu a nástavec sejměte.

UVEDENÍ DO CHODU A POUŽITÍ

Pro nastavení výšky zastřižení použijte nastavující páčku **(4)**, kterou posunete směrem nahoru nebo směrem dolů.
Zvolená výška se zobrazí na pravé a levé straně přístroje.
Stiskněte tlačítko ON/OFF.
Výšku střihu můžete kdykoliv změnit.
Díky systému SMART ADJUSTING SYSTEM je zvolená výška střihu zachována, ať je úhel sklonu strojku jakýkoliv. To zaručuje provedení přesného střihu.

ÚDRŽBA

Po každém použití stříhací nástavec vyjměte.
Pravidelná údržba čepelí zastřihovacího strojku zajišťuje jeho optimální funkci.

Odnímatelné čepele
Čepele zastřihovacího strojku BaByliss lze snadno odmontovat, což usnadňuje jejich čištění. Zkontrolujte, zda je strojek vypnutý.
Zastřihovač přidržujte čepelemi směrem nahoru. Uvolněte je zatlačením na špičku čepelí. **(Obr. 5)**
Čepele vyčistěte pomocí kartáčku, aby se odstranily zbytky vlasů.
Opláchněte čepele. Přístroj se nesmí nikdy dostat do styku s vodou. Dříve, než čepele nasadíte zpět do přístroje, nechte je oschnout na volném vzduchu.

Samomazací čepele
Čepele strojku jsou vybaveny nádržkou, která uvolňuje množství oleje nezbytné pro jeho správnou funkci pro jednotlivá použití.
Jakmile však zjistíte snížení výkonu přístroje, doporučujeme pravidelné doplnění.
Odmontujte čepele dle naznačeného postupu.
Opatrně naneste několik kapek oleje BaByliss. **(Obr. 6)**
Potom nasaďte čepele opět na zastřihovač.
Olej BaByliss je speciálně určen pro zastřihovací strojky a má tu vlastnost, že se nevypařuje a nezpomaluje činnost čepelí.
Pokud jsou čepele opotřebované nebo poškozené, je možno si opatřit náhradní.

РУССКИЙ

E751E

ДО ТОГО, КАК ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ, СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

1. 2 направляющих для стрижки волос для 32 вариантов длины (от 3 до 18 мм и от 21 до 36 мм, с пошаговым переходом в 1 мм)
2. Лезвия:
- *Подвижный нож:* CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel / хром - молибден -нержавеющая сталь): сверхпрочный нож
- *Неподвижный нож:* нержавеющая сталь
3. Кнопка ON/OFF (вкл./выкл.)
4. Колесико регулировки со встроенной системой блокировки надежно обеспечивает длину стрижки
5. Выведение на боковые экраны показателя выбранной длины стрижки
6. Датчик зарядки
7. Зарядное устройство
8. Щеточка для очистки

ВНИМАНИЕ: ЭТОТ АППАРАТ НЕ РАБОТАЕТ ОТ СЕТИ, ЕГО СЛЕДУЕТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ЗАРЯДИТЬ.

КАК ЗАРЯДИТЬ МАШИНКУ

1. Вставьте штепсель в аппарат и включите переходник в сеть. Прежде, чем воспользоваться машинкой для стрижки в первый раз, оставьте ее на зарядке в течение 16 часов. Убедитесь в том, что переключатель машинки находится в положении ВЫКЛ (OFF).
2. Проверьте, загорелся ли световой индикатор зарядки.
3. Полная зарядка позволяет использование машинки на протяжении не менее 45 мин.
4. Продолжительность последующих зарядок должна составлять 8 часов.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ
БАТАРЕЙ NI-MH ДАННОГО АППАРАТА
Чтобы достичь и сохранить максимально возможную автономию батарей, оставляйте аппарат на зарядке в течение 16 часов раз в 3 месяца. Кроме того, аппарат достигнет максимально возможной автономии только после 3 циклов полной зарядки (один цикл на протяжении 16 часов, за которым следуют два цикла по 8 часов).

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАПРАВЛЯЮЩИМИ ДЛЯ СТРИЖКИ

Направляющие для стрижки очень практичны, они обеспечивают равномерную длину стрижки.
Направляющую следует всегда устанавливать на машинку до того, как включить аппарат; чтобы сменить направляющую, машинку следует обязательно выключить.

• Чтобы установить направляющую для стрижки:
1. Поверните колесико регулировки назад до упора (метка «3» на индикационном табло сбоку машинки) **(Рис.1).**
2. Сначала наденьте переднюю часть направляющей, вставив боковые зацепы на машинке в соответствующие выемки на направляющей **(Рис. 2).**
3. Продолжите движение, слегка поворачивая направляющую, и затем нажмите на нее в задней части, чтобы защелкнуть на машинке**. (Fig. 3).**

• Чтобы снять направляющую для стрижки (Рис. 4):
1. Слегка сожмите направляющую с обеих сторон, чтобы задний крючок отошел от машинки и освободил направляющую для стрижки.
2. Приподнимите направляющую, повернув ее вперед, и снимите с машинки.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Чтобы отрегулировать длину стрижки, воспользуйтесь колесиком **(4)**, вращая его вверх или вниз.
Выбранная длина стрижки появляется на экране с правой и с левой стороны машинки.
Нажмите на кнопку ON/OFF (вкл./выкл.).
Вы можете в любой момент изменить длину стрижки.
Благодаря устройству SMART ADJUSTING SYSTEM выбранная длина стрижки поддерживается независимо от угла наклона машинки, что гарантирует вам точность результата.

УХОД

После каждого применения снимайте с машинки регулятор длины стрижки.
Регулярный уход за лезвиями машинки позволит поддержать ее в состоянии оптимального функционирования.

Съемные лезвия
Чтобы облегчить уход за машинкой, на аппарате фирмы BaByliss установлены съемные лезвия. Убедитесь в том, что машинка выключена. Держите машинку, направив лезвия вверх, и снимите их, нажав на край лезвий. **(Рис. 5)**
Почистите лезвия с помощью щеточки, чтобы удалить с них волосы.
Промыть лезвия. Аппарат никогда не должен вступать в контакт с водой. Прежде, чем установить лезвия обратно, необходимо просушить их на воздухе.

Самосмазывающиеся лезвия
На лезвиях вашей машинки установлен резервуар-тампон, который выделяет количество масла, необходимое для нормального функционирования машинки при каждом ее использовании.
Тем не менее, как только вы почувствуете, что ваша машинка начинает работать хуже, мы рекомендуем вам добавить масла в резервуар.
Снимите лезвия, как описано выше.
Аккуратно капните на тампон несколько капель масла марки BaByliss **(Рис. 6)**
Затем вновь установите лезвия на машинку.
Формула масла марки BaByliss разработана специально для машинок; оно не испаряется и не затормаживает лезвия.
Когда лезвия износятся или повредятся, возможно приобрести запасные лезвия.

Машинка для стрижки
Производитель: BaByliss
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

E751E

Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz!

ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

1. 32 uzunluk için 2 kesim kılavuzu (3 ila 18mm ve 21 ila 36mm, 1 mm vida adımlı)
2. Bıçaklar:
- *Hareketli bıçak:* CMS (Krom-Molibden-Paslanmaz Çelik) : ultra dayanıklı bıçak
- *Sabit bıçak:* paslanmaz çelik
3. ON/OFF düğmesi
4. Güvenli bir kesim yüksekliği elde edilmesini sağlayan entegre kilitleme sistemli ayar düğmesi
5. Seçilen uzunluğun yanal görüntülenmesi
6. Şarj göstergesi
7. Şarj fişi
8. Temizleme fırçası

DİKKAT, BU CİHAZ ŞEBEKE ÜZERİNDE ÇALIŞMAZ VE KULLANIMINDAN ÖNCE ŞARJ EDİLMESİ GEREKİR.

TIRAŞ MAKİNESİNİ ŞARJ ETME

1. Fişi cihaza ve adaptörü prize takın. Tıraş makinesini ilk kez kullanmadan önce 16 saat boyunca şarj edin. Tıraş makinesinin düğmesinin OFF konumunda bulunduğundan emin olun.
2. Şarj gösterge ışığının yandığından emin olun.
3. Tıraş makinesi tam olarak şarj edildiğinde minimum 45 dakika boyunca kullanılabilir.
4. Sonraki şarjların süreleri 8 saattir.

BU CİHAZIN NI-MH BATARYALARINA
İLİŞKİN ÖNEMLİ BİLGİ
Bataryaların mümkün olduğu kadar uzun süre dayanmasını sağlamak ve bunu korumak için, yaklaşık her 3 ayda bir bataryaları 16 saat boyunca şarj edin. Ayrıca, ürünün tam kapasiteyle kullanımı ancak 3 kez tam olarak (iki kez 8 saatlik şarjın ardından bir kez 16 saatlik şarj) şarj edildikten sonra sağlanabilir.

KESİM KILAVUZLARININ KULLANIMI

Kesim kılavuzu, çok pratik bir biçimde eşit bir uzunlukta kesim yapmanızı sağlar.
Kılavuzu her zaman makineyi açmadan önce takınız ve kılavuzu değiştirmek için makineyi kapatın.

• Kesim kılavuzunu yerleştirmek için:
1. Arkadaki ayar düğmesini konuma çevirin (yan göstergedeki "3" seviyesi) **(Resim 1).**
2. Kesim kılavuzunu ön taraftan makine desteğinin yan çengelleri kesim kılavuzundaki deliklere oturtarak takın **(Resim 2).**
3. Hafifçe çevirip tık sesi gelene kadar bastırın **(Resim 3).**

• Kesim kılavuzunu çıkarmak için (Resim 4):
1. Kesim kılavuzunu yanlardan tutup arka çengelin geri giderek kılavuzu serbest bırakması için hafifçe bastırın.
2. Makinenin ön kısmına doğru çevirerek kılavuzu kaldırıp çıkarın.

ÇALIŞTIRMA VE KULLANIM

Saç kesim makinesinin kesim uzunluğunu ayarlamak için, ayarlama düğmesini **(4)** yukarı veya aşağı doğru hareket ettirin.
Seçilen yükseklik cihazın sağ ve sol yanları üzerinde görüntülenir.
ON/OFF düğmesini açın.
Kesim yüksekliğini istediğiniz an değiştirebilirsiniz.
SMART ADJUSTING SYSTEM sayesinde, seçilen kesim yüksekliği saç kesme makinesinin tutulma açısı ne olursa olsun korunur ve belirgin bir sonuç elde etmenizi sağlar.

BAKIM

Her kullanımdan sonra kesim kılavuzunu çıkarın.
Kesim aletinin bıçaklarının bakımının düzenli olarak yapılması, en iyi çalışma koşullarının korunmasını sağlayacaktır.

Çıkarılabilir bıçaklar
Temizliği kolaylaştırmak için, BaByliss saç kesme makinesinin bıçakları çıkarılabilir. Cihazın kapalı olmasından emin olun. Cihazı bıçakları yukarı doğru gelecek şekilde tutun ve bıçakların ucuna bastırarak bunları çıkarın **(Resim 5)**
Üzerindeki saçları temizlemek için bıçakları temizleme fırçası yardımı ile özenle fırçalayın.
Bıçakları yıkayın. Cihaz kesinlikle su ile temas etmemelidir. Bıçakları cihaza takmadan önce açık havada kurumaya bırakın.

Kendinden yağlamalı bıçaklar
Kesim aletinizin bıçakları, cihazınızın iyi çalışması için gerekli yağ miktarını her kullanımdan sonra düzenleyen bir tampon rezervuar donanımlıdır.
Bununla birlikte, cihazın veriminde bir düşüş tespit edildiğinde düzenli olarak değiştirilmesi önerilir.
Bıçakları yukarıda belirtildiği şekilde çıkarın.
Tampon üzerinde özenle birkaç damla BaByliss yağı damlatın. **(Resim 6)**
Daha sonra bıçakları yeniden cihazın üzerine yerleştirin.
BaByliss yağı özel olarak kesim aleti için tasarlanmıştır, buharlanmayacak ve bıçakları yavaşlatmayacaktır.
Yıprandıklarında veya eskidiklerinde yedek bıçakları kullanmak mümkündür.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl